



MERCATOR PERS

Uitgeverster van:



HEERLEN:
WEEKBLAD UITKIIJK
Postbus 433, 6400 AK Heerlen
Coriovaallumstraat 12, 6411 CC Heerlen
Tel. 045-719130



KERKRADE:
WEEKBLAD ZUID-LIMBURGER
Postbus 352, 6460 AJ Kerkrade
Poststraat 36, 6461 AX Kerkrade
Tel. 045-452213



KERKRADE:
WEEKBLAD 3 LANDEN POST
Postbus 352, 6460 AJ Kerkrade
Poststraat 36, 6461 AX Kerkrade
Tel. 045-454200

**Scoort wekelijks in
bijna 135.000 gezinnen in
Oostelijk Zuid-Limburg**

Goedgekeurd bij besluit B en W van Kerkrade:
AJZ no. 5069 d.d. 02-08-1988

Prijs f 1,-



EUROPA CUP II - 1988-1989

Roda J.C.

Metallist Kharkov

Woensdag 26 oktober

Aanvang 19.30 uur



BEMELMANS

OPTIEK - JUWELIER - KLOKKEN

Markt 28-29 - Kerkrade - tel. 045-452618

beaphar voor huis / dieren



Harten 2 snoepjes voor de poes
dubbel goed; gezond en lekker.



Beaphar Sticks een gezonde lekkernij!
Sticks geven de vogels speelse momenten en
afleiding

**beaphar producten
als u (tenminste)
voor kwaliteit kiest**



Beaphar B.V.
Postbus 7
8100 AA Raalte
Telefoon 05720-51155

ONZE TEGENSTANDER

Publiekssteun onontbeerlijk

Metallist Kharkov: Een atletisch geheel

Los van de capaciteiten, die Metallist Kharkov tentoon weet te spreiden, is het streven bij Roda Jc's trainer/coach Jan Reker erop gericht de volgende Europa Cup-ronde te bereiken door alle krachten en middelen aan te wenden die zijn eigen team sterk hebben gemaakt. Uit de eerste analyses die hij over de Russische tegenstander heeft gemaakt, leidt de succesvolle oefenmeester van de Kerkraadse bekevertegenwoordiger af, dat zijn ploeg vanavond en over 14 dagen krijgt af te rekenen met een vechtersmachine, die qua spelopvatting aardig is te vergelijken met Dynamo Kiev in de goeie tijd. Een optimaal beeld geeft een video-opname uiteraard niet van een club, waarvan slechts weinig en tot voor kort eigenlijk helemaal niets bekend was. Een camera bestrijkt nu eenmaal slechts een klein gedeelte van het speelveld, zodat er van de bewegingen en wissels binnen een team maar bitter weinig valt op te maken. Vandaar dat Reker alles in het werk heeft gesteld zijn assistent Jan Versleijen via gebruikmaking van alle mogelijke relaties alsnog naar Rusland te krijgen om een uitgebreid rapport op tafel te krijgen. Gegronde redenen hebben de Roda-trainer ertoe bewogen zijn spelers met opzet niet dezelfde videobanden van de wedstrijden uit de eerste EC II-ronde, waarin Metallist Kharkov actief was te tonen, omdat juist deze banden een verkeerd beeld zouden kunnen weergeven. Enkel de technische staf is verantwoordelijk voor een zo goed mogelijke tactische instelling van een ploeg en het niet



* Afgelopen zaterdag legde de Roda-selectie een laatste testcase af. Bij Fortuna werd een 1-1 gelijkspel uit het vuur gesleept. Op bijgaande foto keren Jan Nederburgh en Eugene Hanssen gezamenlijk het gevaar.



SV RODA JC

officieel
programma

Redactie:
Postbus 1156, 6460 BD Kerkrade
Tel. 045-411053/411083
Foto's: Theo Gijzen - Kerkrade
Lay-out: Zuid-Limburger - Kerkrade

Brand

het bier waar Limburg
trots op is!



CRUYFF SPORTS

wenst Roda JC
veel succes
in de ere-divisie

tonen van de videobeelden, waarvoor Reker een eendaagse reis naar Yoegoslavië overhad, past in zijn voorbereidingsplaatje. Wat Jan Reker zijn spelers dan wel te verstaan heeft gegeven, is dat zij krijgen te maken met een ploeg, die steeds in beweging is en de snelste weg naar de goal opzoekt. Verder brengt het Russische spel maar weinig verrassingen met zich mee.

Individueel beschikken de Metallist-spelers over een grote dosis atletisch vermogen, die duels niet uit de weg gaan. Daarnaast beschikt Metallist over een goed ingespeeld team dat veel tempo kan maken.

Jan Reker kent ook de problemen waarmee Metallist, maar ook andere Russische teams hebben te kampen. Zij zijn overgevoelig voor sfeer en op dat punt mentaal nogal kwetsbaar. De westerse cultuur en levenswijze maakt grote indruk. En dan zijn er uiteraard de individuele kwaliteiten waarover meerdere Russische spelers blijken te beschikken. Beste speler is Tarasov, die het voorbije weekend echter niet in actie is gekomen. Hij is een fantastische centrumspits. Of hij is geblesseerd of gespaard voor de Europa Cupwedstrijd, is bij de Roda JC-ers niet bekend. De spelbepaler op het middenveld is Adzoev. Hij zet de lijnen uit bij Metallist. Over een vaste keuze voor het verdedigen van het doel, schijnen de Russen niet te beschikken. Daarvoor komen namelijk twee namen in aanmerking: Sivuha en Kutevov. De enige zwakke schakel die Jan Reker heeft kunnen ontdekken, bevindt zich op de linker vleugelverdediging. Daar ziet hij voor Roda JC wel mogelijkheden. Verrassende acties kunnen zij slechts met moeite volgen, maar in het Rodakamp is men zich er maar al te goed van doordrongen, dat enkel de volgende ronde kan worden bereikt als de spelers niet tot op maar ver onder de bodem van hun kunnen gaan. Om dit te verwezenlijken is de steun van het publiek onontbeerlijk. De vechtersmentaliteit, die Roda JC al vele jaren eigen is, houdt een EC-overlevingskans in. Een stuk extra motivatie moet dan ook van derden komen: van de toeschouwers, van de spelers onderling, van de technische staf en van de media. Met nadruk wijst Jan Reker erop, dat de wedstrijd van vanavond niet alleen van belang is voor Roda JC, maar ook voor de regio, ja zelfs voor het hele Nederlandse voetbal, omdat ieder vergaard punt 5 jaar lang meetelt om (meer) te kunnen afvaardigen naar EC-toernooien. Spelers en technische staf hebben niets dan lof over de tot dusverre tentoongespreide geestdrift, waarmee het Kerkraads publiek achter het team is gaan staan. Enig minpuntje tot nu toe is dat men nog over iets te weinig mankracht beschikt. Jjan Reker durft er zijn hand voor in het vuur te steken dat zijn spelers zullen strijden tot ze er bij wijze van spreken bij neervallen. Graag bereikt hij met de thans ter beschikking staande groep de laatste 8 van het EC II-toernooi. Metallist Kharkov moet dan maar het slachtoffer worden.

DRANKENGROOTHANDEL



**Fa. J.J. HANSSEN
KERKRADE**

NULLANDERSTRAAT 59 - TELEFOON 045-452900

Miniware Computers



De automatiseringsspecialist voor groot- en kleinbedrijf.

U wilt automatiseren, en daarbij kunnen rekenen op een totale service. U vraagt een deskundig advies en een oplossing voor uw specifieke vragen.

U zoekt apparatuur en programmatuur van bewezen kwaliteit. Tenslotte denkt u ook aan nazorg, supplies, opleidingen en een uitgekende financiering.

Een uitgebreide oriëntatie lijkt u onontbeerlijk?
Dan nodigen wij u uit voor een goed gesprek.

Hoofdkantoor
Miniware bv
Rooijweg West 2
6531 RS Nieuwegein
Postbus 3900
6500 JC Nieuwegein
Tel. 04951 - 77777
Tele 30351
Vindst 7000



Miniware
computers met meerwaarde

Hoofdkantoor te Nieuwegein, vestigingen te Maastricht, Rotterdam, Haarlem, Maastricht, Breda, 's Hertogenbosch, Breda, Dordrecht, Groningen en Drachten.
© geautoriseerd dealer IBM Personal Computers



IBM



Lochtman
De Keur slager
Goed voor minder Geld



Specialist in vlees en vleeswaren

**koude buffetten
boren tafels
barbeque party's
borrel - receptie - hapjes**

**div. warme vleesmaaltijden
in verschillende sausen en
vele andere smulpartijen**

Einderstraat 22
Tel. 045-452517

Holzstraat 28
Tel. 045-452998

Europa Cup I-wedstrijden

PSV-FC Porto
AC Milan-Rode Ster Belgrado
Neuchatel Xamax-Galatasaray
Celtic-Werder Bremen
Steaua Boekarest-Spartak Moskou
Nentori Tirana-IFK Goteborg
Club Brugge-Monaco
Gornik Zabrze-Real Madrid

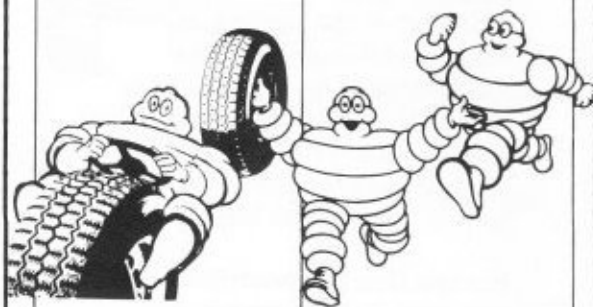
Europa Cup II-wedstrijden

Roda JC-Metallist Kharkov
KV Mechelen-Anderlecht
Dundee United-Dinamo Boekarest
FC Barcelona-Lech Poznan
Carl Zeiss Jena-Sampdoria
Eintracht Frankfurt-Sakcraspor
Sredets Sofia-Panathinaikos
Cardiff City-AFG Aarhus

Europa Cup III-wedstrijden

FC Groningen-Servette
Sporting Lissabon-Real Sociedad
Heart of Midlothian-Austria Wien
Lokomotiv Leipzig-Napoli
Juventus-Athletic Bilbao
Velez Mostar-Belenenses
Dinamo Zagreb-VFB Stuttgart
Ujpest Dozsa-Bordeaux
FC Koln-Glasgow Rangers
Bayern Munchen-Dunajska Streda
Dynamo Dresden-Waregem
Vienna-Turun Palloseura
Malmo FF-Inter Milan
Club Luik-Benfica
Dinamo Minsk-Viktoria Boekarest
Partizan Belgrado-AS Roma





LAAT KICKEN NAAR UW BANDEN KIJKEN



Bandenspecialist

KICKEN b.v

VOERENDAAL
Valkenburgerweg 41
tel. 045-751700

MAASTRICHT
Bemelerweg 90
tel. 043-621515

TEGELEN
Kaldenkerkerweg 96
tel. 077-33433

SITTARD
Bergeerweg 59
tel. 04490-10707



* Deze groep super-supporters is vanavond gratis als toeschouwers bij de wedstrijd aanwezig. De Rodafans in hart en nieren hadden er een vele tientallen urende busreis voor over om Roda JC bij te staan in de moeilijke uitwedstrijd tegen Vitoria Guimaraes. De spelersgroep wist dit maar al te goed te waarderen en bood de trouwe kern een gratis entreekaart aan.

Feestelijke ontvangst voor Roda's North-siders

Op zondag 13 november speelt Roda JC in competitieverband de toch al steeds moeilijke uitwedstrijd in en tegen Haarlem. Op de daaraan voorafgaande avond op zaterdag 12 november organiseert de supportersvereniging van Haarlem een feestavond in hun eigen home. De Kerkraadse collega's van de Northside zijn eveneens voor deze avond uitgenodigd en hebben de invitatie van hun Haarlemse vrienden gaarne aanvaard.

De Kerkraadse achterban heeft besloten het nuttige met het aangename te verenigen en daarom zowel de feestdag als de wedstrijd te bezoeken om enerzijds een gezellig feest te bouwen met de Haarlem-aanhangers en anderzijds Roda JC de broodnodige steun te verlenen tijdens daags erna te spelen wedstrijd. De feestgangers vertrekken zaterdag 12 november om 14.00 uur vanaf het station in Heerlem. Er wordt gebruik gemaakt van zogeheten meermanskaarten. Overnachten is mogelijk in het supportershome van Haarlem en bij de diverse leden van de Haarlemse supportersclub.

Voor Roda-supporters die wel de wedstrijd willen bijwonen, maar niet deelnemen aan de feestavond, zij opgemerkt dat zondagmorgen 13 november om 9.00 uur 's morgens een bus richting Haarlem vertrekt.

Uiteraard wordt gerekend op een zo groot mogelijke inbreng van Kerkraadse kant bij beide activiteiten. Nieuwe gezichten zijn hierbij van harte welkom.

99 Vraag een schoonmaakbedrijf niet alleen hoe het schoonmaakt, maar vooral hoe 't zijn huiswerk doet. 99

Shago

De schoonmakers van Nederland.

Tel. 045-719466. Vestigingen te Amsterdam - Rotterdam - Utrecht - Groningen - Apeldoorn - Roosendaal - Eindhoven - Maastricht - Heerlen.

GEHLEN

zonwering - rolluiken

Salvatorstraat 13 - Susteren. Tel. 04499-1832

De grootste
krant van
Zuid-Nederland



GEOTECHNIEK B.V.

Streperstraat 10
6371 GM Schaesberg
Tel. 045-323242

BERNER

Berner Produkten B.V.
Tunnelweg 105 - NL-6468 EJ Kerkrade
Tel. 045/452922 - Telex 56302

GROOTHANDEL IN TECHNISCHE EN CHEMISCHE
PRODUKTEN IN AUTOMOBIEL-, BOUW-, EN
D.H.Z.-SEKTOR.



Gasthuisgraaf 15, 6130 AA Sittard.

TEBUKO
INSTALLATIE B.V. SITTARD

Postbus 2, Telefoon 04490-15885

LEUNISSEN STAALBOUW BV

Waalbroek 3
6369 TE Simpelveld



Automaten
JANSSEN EN HAHNRATHS B.V.
Kerkrade



Lonen, ledenadm., adm. woningverenigingen,
boekhouding, gemeenteadm.
Steenbergstraat 5 Kerkrade Tel. 045-413741

rekencentrum limburg bv



B.V. Metaalindustrie CAJA

KERKRADE

Carrosseriebedrijf

J. KOENEN

Hoensbroek

Standen en programma Ere- en Eerste Divisie

eredivisie

STAND

PSV	10	8	1	1	17	24-9
FC Twente	10	5	5	0	15	10-6
Roda JC	10	4	5	1	13	15-11
Volendam	9	5	1	3	11	17-12
Ajax	10	5	1	4	11	20-16
Fortuna	10	4	3	3	11	15-13
Feyenoord	8	4	2	2	10	17-14
Haarlem	9	4	2	3	10	15-15
Groningen	10	4	2	4	10	22-17
Den Bosch	10	4	2	4	10	14-19
PEC	10	4	1	5	9	17-16
Utrecht	10	4	1	5	9	12-14
Willem II	10	2	4	4	8	15-18
RKC	10	3	2	5	8	18-22
Veendam	10	4	0	6	8	11-18
Sparta	10	2	3	5	7	12-17
MVV	10	1	3	6	5	11-24
VVV	10	0	4	6	4	6-19

PROGRAMMA

Zaterdag 29 oktober,
aanvang 19.30 uur:
PSV-FC Twente
VVV - Fortuna
MVV-Veendam

Zondag 30 oktober,
aanvang 14.30 uur:
Groningen-PEC
Haarlem-Sparta
RKC-Roda JC
Volendam-Den Bosch
Feyenoord-Willem II
Utrecht-Ajax

eerste divisie

STAND

NEC	11	7	3	1	17	24-7
Vitesse	11	6	4	1	18	20-6
Excelsior	10	6	3	1	15	15-6
AZ	9	5	2	2	12	21-7
Heerenveen	10	6	0	4	12	17-10
NAC	9	4	3	2	11	13-11
GA Eagles	11	5	1	5	11	13-14
SVV	10	3	4	3	10	15-16
Eindhoven	11	4	2	5	10	18-20
Graafschap	11	4	2	5	10	18-24
Den Haag	10	4	1	5	9	18-14
Heracles	10	3	3	4	9	13-20
Cambuur	9	3	2	4	8	14-13
Telstar	10	3	2	5	8	19-25
DS'79	10	4	0	6	8	14-29
Wageningen	11	2	4	5	8	15-21
RBC	11	3	2	6	8	14-23
Helmond Sp.	10	1	4	5	6	11-17
Emmen	10	3	0	7	6	13-31

PROGRAMMA

Zaterdag 29 oktober,
aanvang 19.30 uur:
GA Eagles-NAC
Heracles-Helm. Sport
SVV-Eindhoven
Heerenveen-Vitesse
AZ-Telstar

Zondag 30 oktober,
aanvang 14.30 uur:
Emmen-Den Haag
Graafschap-Cambuur
Wageningen-Excelsior
NEC-DS'79

DEZE CLUB HEEFT MAAR ÉÉN DOEL!

De Stichting 't Is weer fijn langs de lijn is eigenlijk één grote club supporters. Met één doel: het voetbal en alles wat er mee te maken heeft, stimuleren. U kent ons al van de Voetballijn: hot news uit binnen- en buitenland, voetbaljournalisten bellen 06-91122333 niet voor niets zo vaak - voor maar 50 cent per minuut. Onze 'Club' speelt u ook in de kaart met de Voetbal Kadobon, te verzilveren bij elk Nederlands stadion. We willen toch weer stampvolle stadions vol enthousiaste supporters.

Wist u trouwens, dat we ook 'n boekje open doen over voetbalvandalisme? 'n Leuke brochure over hoe het komt en wat er aan gedaan moet worden. Vraag 't aan via Postbus 151, 2280 AD Rijswijk of bel 070-938102. Verder geven we adviezen, informatie en doen we intensief aan voetbalpromotie. Ook sponsoring en management-ondersteuning van profclubs staan op onze lijst. De Stichting 't is weer fijn langs de lijn. Omdat we gek van voetbal zijn.

'T IS WEER FIJN LANGS DE LIJN!



- *Fitness-training
- *Body-Building
- *Figuurkorrektie

Eindervoetpad 7, (t.o. Wijnen-Eldorado)
KERKRADE-Centrum.
Tel. 045 - 461144

Openingstijden:
Maandag t/m vrijdag 10.00-12.00 uur
en 15.00-22.00 uur
zaterdag van 10.00-14.00 uur.
Zondag gesloten.

Alfons Groenendijk niet van de partij



** Alfons Groenendijk,
vanavond zeker niet
van de partij.*

Roda JC's middenvelder Alfons Groenendijk, die in de eerste Europa Cup-ronde thuis tegen Vitoria Guimaraes als invaller de smaakmakersrol voor zich opeiste door bij beide gescoorde doelpunten zeer nauw betrokken te zijn, is vanavond niet van de partij. Ook de bankzittersrol is hem niet toebedeeld. De rossige stofzuiger tobt met een maar langzaam genezende blessure die een heroptreden voorlopig nog in de weg staat. Onderzoeken en behandelingen volgen zich in een even snel tempo op als Roda JC competitie- en EC-verplichtingen moet afwerken. Zo gelukkig als de zaken zich bij zijn werkgever ontwikkelen, zo ongelukkig zet zich het genezingsproces bij Alfons Groenendijk's middenvoetsbeentje voort. In het minst gunstigste geval, en waarschijnlijk wordt daar nog deze week een beslissing over genomen, moet een operatie verder uitkomst bieden. Ondanks alles is Alfons niet bij de pakken gaan neerzitten, ofschoon hem absoluut rust houden is aangeraden. "Het heeft geen zin de sombere jongen te gaan uithangen. Daar wordt je alleen maar sjacherijig van en daar ben ik het type niet voor. Europacupvoetbal is iets speciaals, waarvan een bepaalde charme uitstraalt. Iedereen wil dat graag van zeer nabij meemaken. Voorlopig heb ik dan ook maar alles van me afgezet. Het hoort bij het spel. Kijk maar naar Gullit. Als ik weer eenmaal gezond ben verklaard, zal ik er alles aan doen om zo snel mogelijk terug te komen. Vooralsnog hoor ik er als gewoon toeschouwer bij." Alfons Groenendijk brengt zijn thans ter beschikking staande vrije tijd door met het laten behandelen van zijn blessure en het op peil houden van zijn conditie door uren achter elkaar op een hometrainer te fietsen en via krachttraining. Minzaam lachend merkt hij op: "Ik heb er al heel wat bergetappes opzitten." De kansen over het eventueel bereiken van de derde ronde schat hij behoorlijk hoog in: "Als we agressief beginnen, dan moet een 2-0 overwinning genoeg zijn."

A. Caubo bv

Autobedrijf

mazda

LANGHECKWEG 2-6468 EL KERKRADE TEL 045-457976

voor..... ● RADIO
● TEEVEE
● WASMACHINES naar:

RADIO DRIEVERA



AKERSTRAAT 111-113
KERKRADE-WEST Tel. 045-410698

RODA J.C.

... Jan Nederburgh
... Eugène Hanssen
... Michel Boerebach
... Ernie Brandts
... Henk Fraser
... René Trost
... Wilbert Suvrijn
... Pierre Blättler
... Eric van de Luer
... Manuel Sanchez Torres
... John van Loen
... Frits Nöllgen
... Silvio Diliberto
... Huub Smeets
... Michel Broeders
... Jos Smits



Scheidsrechter:
Halle



Grensrechters:
R. Haugen
K. Nordby

METALLIST KHARKOV

... Kutepov
... Sivuha
... Derkach
... Romanchuk
... Panchiskin
... Suslo
... Kolokolov
... Derevinski
... Adzoev
... Romansjenko
... Jacubovski
... Tarasov
... Baranov
... Ivanov
... Akubovski
... Esipov
... Vashinko

**VOOR PHILIPS COMPACT DISC SPELERS
NATUURLIJK NAAR VOGELZANG...
DE GROOTSTE SPECIALIST VAN HIFI,
VIDEO, TV EN COMPUTERS!**



VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: Wolfstraat 11, M. Smedenstr. 25



De club RODA JC weet het!
De supportersvereniging weet het!
En u allen kunt het spoedig weten...!
Want ieder, die zich voor bus-,
verenigingsritten- en
meerdaagse reizen even meldt bij:

REISBURO **MEVIS TOURS**

krijgt altijd 100% aandacht en service bij zijn
reisaanvraag of opdracht!

Onderstestraat 21, 6301 KA Valkenburg a.d. Geul
Tel. 04406-40380, b.g.g. 40586

MODERNE
WEGENBOUW

kontinu
bedrijfsformulieren b.v.
postbus 59 6120 ab born



Makelaarskantoor Drs. Ruijters
Stationsplein 1, Sittard

wegenbouwbedrijf
j. lintzen b.v.
Nusterweg 63, Sittard
Tel: 04490-11441 telex 36106



**WORD SPONSOR
VAN RODA J.C.**

hersch/drinks®

"Maak je dorst maar nat met ... Herschi/drinks".
"Hersch Tonic, de bitterste beste".
"Hersch Sinas, de sappigste".
"Hersch Cassis, de bessigste".

Hoensbroek



Hoffman Wiche Constructies Conserveringen.



BOBEMA

BOUW- & BETONMAATSCHAPPIJ B.V.
Postbus 94 6400 AB Heerlen Heerletoorn 46 telefoon 045-413537

Aannemings- en Handelsmaatschappij

DAELMANS B.V.

Parallelweg 35 B - 6161 SK GELEEN
Postbus 324 - 6160 AH GELEEN



**vochtige muren?
water in kelders?
wij maken ze droog!**

Waprof

Verlengde Klinkertstraat 16 6433 PL Hoensbroek

Telefoon 045 224975

garantie
vijf jaar



AANNEMERSBEDRIJF
WULLENWEBER B.V.
KERKRADE-WEST



Russisch clubvoetbal: Een onbekend fenomeen

Nog voordat de wedstrijdbal van het heden avond te spelen Europa Cup II-duel tussen Roda JC en Metallist Kharkov ook maar een omwenteling heeft gemaakt, heeft de Kerkraadse eredivisionist al voetbalgeschiedenis geschreven, immers nog nooit eerder was de club erin geslaagd de tweede ronde van een Europees voetbaltoernooi te bereiken.

Het hoeft verder feitelijk geen betoog dat de technische en organisatorische staf onder leiding van respectievelijk Jan Reker en Hens Coerver zich enkele weken geleden bij de loting een andere tegenstander hadden gewenst dan de Russische bekervetegenwoordiger, die destijds uit de champagnekokker kwam. Niet voor niets had de trainer/coach de Russen als voorlaatste geplaatst op zijn voorkeurslijstje. Amper twee dagen na de geslaagde coup in Portugal, waar Guimaraes niet verder dan een 1-0 overwinning kwam en in Roda JC de meerdere moest erkennen, veranderden de gelaatsuitdrukkingen van spelers en trainers van vreugdetrekken en sombere teleurstellingen. "Waarom wij?" vroeg Eugene Hanssen zich verbeten af. Hij verwoordde daarmee de gedachten, die bij alle Roda JC-ers leefde. Enkel good-old Huub Smeets sprak zijn medespelers bemoedigend toe en vroeg hen het hoofd niet in de schoot te leggen. Jan Reker deed er nog geen kwartier later nog een schepje bovenop en gaf daarmee het startsein voor de koude oorlogvoering in de sportieve zin van het woord: "Ik voel er totaal niets voor om me door deze tegenstander te laten uitschakelen. Uit mijn PSV-tijd heb ik nog een appeltje te schillen met het Russisch voetbal. Daar krijg ik nu alle kans en die kans pak ik met beide handen." Iedere beetje voetbalkenner weet welke problemen op een club afkomen die het moet opnemen tegen een vereniging uit het grootste Oostblokland: club en selectie zijn grotendeels onbekende grootheden; het is bijzonder moeilijk meer aan de weet te komen en nadere informatie in te winnen over Russische ploegen

* Met een sublieme actie geeft Rene Maessen Jan Nederburgh het nakijken.



Assurantiën GEURTS en VELD te Hoensbroek

*„Wedden dat U teveel betaalt
voor uw autoverzekering?!“
Een telefoontje en U weet het.*

Nieuwstraat 22-24-116

045 - 211668 - 221090 - 215458

bv electrovisie

de valkenberg 9

6301 PM valkenburg aan de geul

telefoon 04406 - 14855

fax 04406 - 14444

DEUSINGS BV

Bunde



FORD GARAGE

BOGMAN BV

KERKRADE - BEEK



Fa. SCHRIJNEMAKERS BV

MAASTRICHT

MACHINEFABRIEK

CONSTRUCTIEBEDRIJF B.V.

Galjoenweg 77 - Beatrixhaven

6222 NT Maastricht

CANTON-REISS

„waar u auto's met service koopt“

Valkenburgerweg 34 • Heerlen • Tel. 045-718040*



by Bouw- en Aannemingsmaatschappij

Utiliteitsbouw Renovatie
Woningbouw Onderhoud
Restauratie

NUODEX INC.

Ahuls Company

Nuodex Colortrend BV

Colortrend

Ankerkade 101

6222 NL Maastricht

P.O. Box 4349

6202 VA Maastricht

BLM weg- en waterbouw b.v.

Bunderstraat 124

6231 EM Meerssen

**NEVANCO
WONINGBOUW BV
HELDEN**



LETRO LICHTREKLAME SUSTEREN

LICHTREKLAME NEON
BELETTERING - EIGEN GLASBLAZERIJ

Erkend Uneto-installateur (sectie lichtreklame)

Handelsweg 36 - Susteren - Tel. 04499-1833



* Jan Nederburgh torent hoog boven de Roda JC-verdediging en Fortuna-aanval uit.

en al even dubieus is het verwachtingenpatroon omtrent een vlekkeloos verloop van een Ruslandreis, ook al zijn de voorbereidingen tot in de puntjes geregeld en zijn er de nodige toezeggingen gedaan van overheidswege. Ter illustratie van bovenstaande: bijna een halve week is assistent-trainer / analist Jan Versleijen in de weer geweest met het rondkrijgen van een bezoek aan Odessa, waar afgelopen zaterdag Metallist Kharkov een competitiewedstrijd diende af te werken. Letterlijk ter elfder ure slaagde hij hierin en kreeg het fiat te vertrekken, alhoewel hij al alle hoop had opgegeven. Van problemen is hij desalniettemin niet verschoond gebleven. Een nacht lang heeft hij ergens op een vliegveld, gezeten in een stoel, de nacht doorgebracht, ofschoon in Moskou een hotelkamer voor hem was gereserveerd. De eerlijkheid gebiedt te zeggen, dat hem in Odessa in het voetbalstadion geen strobreed in de weg werd gelegd om als Roda JC-scout zijn werk naar behoren te kunnen uitoefenen. Met een kleine schat aan kennis kon hij aan de terugreis beginnen, die gelukkig voor hem minder problemen met zich meebracht. Een tweede en tegelijkertijd onberekenbare en onbekende factor is het competitieverloop in de Sovjet Unie. Sporadisch sijpelen wat uitslagen en standen binnen. Naar de juistheid ervan moet maar worden gegist en van een promotie- en/of degradatieregeling naar en uit de

- utiliteitsbouw
- woningbouw
- projectontwikkeling

Parallelweg 5c - 6041 BR

MUWI

beek



Internationaal Transportbedrijf

Nic Brassé b.v.

MÉLOTTE B.V.

Fregatweg 50
6222 NS Maastricht

Doe meer met de spaarbank die meer doet

pancratiusbank



Heerlen: Geerstraat 22, telefoon (045) 716441

Kerkrade: Niersprinkstraat 19

Spekholzerheide: Akerstraat 69



AANNEMERSBEDRIJF JONGEN BV

Hompertsweg 34 - Schaesberg - Tel. 045-722851

H.C.G.

Mgr. Buckstraat 6 - Sittard



SCHILDER- EN BEHANGWERK

schilderbedrijf v/d Laar Heerlen bv

Dokter v. Berckellaan 26, 6416 GZ Heerlen

Telefoon 045-41 02 38



IRIK

DAK-AFWERKING

Terweyweg 11, 6413 PC Heerlen - Bruggelaan 2, 5628 RH Eindhoven



NMB

Wij denken met u mee!

Ned. Middenstandsbank N.V.

Kerkrade, Hoofdstraat 50, Akerstraat 67



van Zandvoort Aannemersbedrijf Heerlen

bouwt betrouwbaar in steen en staal

Gosink Techniek

Gosink Techniek is een zelfstandig Limburgs technisch installatiebedrijf. Vakbekwaam en flexibel in de realisatie van middelgrote en kleine projecten op het gebied van:

- centrale verwarming
- sanitair techniek

- electro
- beveiligingstechnieken

Wegenbouw BAARS B.V. Klimmen



Marcel Muyres



grouwels/daelmans
bouwcoördinatie b.v.

J.L. Vrouwewal 6
6211 HH Maastricht
Tel. 043 - 254565

PAN-brasilgia

CONSULT - DESIGN - BANK & PROJEKTINRICHTING

Boesberglaan 1 - 6371 CV Schaesberg - Tel. 323366

Plan Keukens heeft net zoveel keukens als er smaken zijn. Proeft u wel?

PLAN KEUKENS



Rijksweg 21
Gulpen
04450-2490*

met 'n Frans tintje!

Geopend van maandag t/m vrijdag van 9.00-18.00 uur; zaterdag van 9.00-17.00 uur; donderdag geopend tot 21.00 uur.

Laura & Vereniging te Eygelshoven

P.D.M. - Coman BV

Spoorsingel 65 - Heerlen

Tel. 045-727171

vissers' wegenbouw

'de wegenbouwers van vóór de auto'



sinds 1856

G.T.I. - INSTALLATIETECHNIEK HEERLEN B.V.

Hüskenweg 37 - Heerlen
tel. 045-724400

WEGENBOUWBEDRIJF GEBROEDERS ODEKERKEN

Gerbergaplantsoen, 28 6231 KM Meerssen

AANNEMINGSBEDRIJF LAEVEN B.V.

Spoorsingel 61 6412 AA Heerlen

BOSCH LANDGRAAF

Grootschalig onderhoudsschilderwerk
Betonsanering - Buitengevelisolatie

Recycling Maatschappij Limburg

Nieuwenhuisstraat 43 - 6336 XV Hulsberg
Tel. 04405-3204

SPORTVELD VERLICHTING



technisch bureau gulikers b.v.

Weth. Sangersstraat 25 Beek (L)
Tel. 04402-75555*, Postbus 112, 6190 AC Beek (L)

Vakmanschap is troef!

Machiniefabriek HET ZUIDEN

Kerkrade-W. Tel. 045-411141



keerderberg wijnkelders-1893

caves cadier b.v.

rijksweg 9-11
6267 AC cadier en keer

telefoon 04407-1206
telex 563999 cicom nl

'n Huis koopt u bij

stienstra

Kruisstraat 56, Heerlen, tel. 045-712255

**FOECKERT
BOUW BV**

VOOR AL UW BOUWAKTIVITEITEN



Van/Vliet sloopwerken

het sloopbedrijf met de
gerenommeerde naam.

Nijverheidsweg 4, 3534 AM Utrecht
Telefoon: 030 - 432211, telex 47489



meubelindustrie

sportstraat 6
kerkrade
tel. 045-413141



AMUSEMENTSHAL

Einderstraat 48 - Kerkrade



**lieben
beheer bv**

Ankerkade 78
6222 NM Maastricht
Telefoon 043-111131
Telex 56240 - Liebe NL



Goed van start?

NMB BANK

De NMB denkt met u mee.

Kantoren:

KERKRADE-WEST
Akerstraat 67

KERKRADE-CENTRUM
Hoofdstraat 50

HEERLEN
Bongerd 13